

e-Book

Posgrado

LENGUA Y LITERATURA. TEMAS DE ENSEÑANZA E INVESTIGACIÓN A 20 AÑOS DE LA CARRERA DE ESPECIALIZACIÓN EN LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA

Compiladora:

GRACIELA HERRERA B

Autores:

David Emilio Ábalos
María Pía Otero
Beatriz Suriani
Vanesa Testa
Inés Yeraci
Mariana Mitelman
María Alejandra Forgiarini
Candelaria Stancato
Leticia Colafigli
Melisa Maina
Nadia Verónica Marconi
Natalia Rodríguez

LENGUA Y LITERATURA
TEMAS DE ENSEÑANZA E INVESTIGACIÓN

A 20 AÑOS DE LA CARRERA DE ESPECIALIZACION EN LA ENSEÑANZA
DE LA LENGUA Y LA LITERATURA

GRACIELA HERRERA B
COMPILADORA

Lengua y Literatura: temas de enseñanza e investigación: a 20 años de la carrera de Especialización en la Enseñanza de la Lengua y la Literatura / David Emilio Abalos ... [et al.]; compilado por Graciela Herrera de Bett. -

1a ed. - Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba. Facultad de Filosofía y Humanidades, 2020.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-950-33-1586-6

1. Literatura. 2. Investigación Cultural. 3. Lenguas. I. Abalos, David Emilio. II. Herrera de Bett, Graciela, comp.

CDD 407

Diseño de portada: Manuel Coll, Área de Comunicación Institucional FFyH

Diagramación: Noelia García, Secretaría de Investigación, Ciencia y Técnica FFyH

ISBN 978-950-33-1586-6



Lengua y literatura: temas de enseñanza e investigación: a 20 años de la carrera de especialización en la enseñanza de la lengua y la literatura está distribuido bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional.

**LEER Y VER: LA LECTURA DE LIBROS ÁLBUM EN Y PARA LA
ESCUELA SECUNDARIA.
UNA PROPUESTA DE INTERVENCIÓN PARA CAPACITAR
DOCENTES DE LENGUA Y LITERATURA**

Inés Yeraci
inesyeraci@hotmail.com
Córdoba, Argentina

“El conflicto entre dos lenguajes que propician los álbumes puede contribuir a desestabilizar nuestras formas de comprender la lectura, a retomar prácticas abandonadas, la rumia, la manducación o la contemplación. En pocas palabras, a descubrir en el libro una fuente inagotable de sentido y un espacio para el diálogo interior, que siempre es un diálogo con una parte desconocida de nosotros”. (Goldin, Daniel 2000, p.47)

Presentación. Algunos de los porqués...

Las primeras reflexiones que orientaron la realización de este trabajo se generaron, como ocurre muchas veces, a partir de una anécdota. A fin del 2013 llegaron a la biblioteca de la escuela donde trabaja la autora de este proyecto las “Colecciones del aula”. Las cajas contenían una cuidada selección de libros discriminados por colores y temática. No era la primera vez que se recibían los libros del Plan Nacional de Lectura, pero por primera vez llegaron libros ilustrados y libros álbum destinados a los alumnos “más pequeños” de la institución: los chicos de 1º y 2º año del secundario.

Al largo del 2014 fueron exhibidos en la biblioteca, pero no circularon entre los docentes ni en las aulas y según lo que manifestaron las bibliotecarias de la institución, escasamente fueron mirados o consultados por la comunidad en general.

Esta situación originó una serie de preguntas que llevó a la autora de esta propuesta a consultar con colegas de distintos establecimientos públicos y privados de la ciudad de Córdoba sobre los *libros álbum*. Las conclusiones a las que arribó no difieren de las que se plantean frecuentemente los investigadores en el campo de la Literatura Infantil y Juvenil:

En primer lugar, los lectores juveniles y docentes de Literatura de la Escuela Secundaria no suelen incorporar el libro álbum al trabajo del aula. Los propios lectores juveniles en general tampoco parecen considerarlo como una opción para sus lecturas habituales. Por lo tanto, no tienen la oportunidad de acceder a un objeto cultural contemporáneo que puede continuar, ampliar y enriquecer la educación literaria y estética de los adolescentes.

En segunda instancia, muchos docentes de Literatura de la escuela secundaria identifican el libro álbum únicamente con el lector infantil. Desconocen los niveles de significación que tiene este tipo de textos, el potencial que ofrecen para aproximar a los adolescentes a la Literatura y a las artes en general.

A ello, es posible sumar otra: las relaciones entre texto e imagen son en general escasamente abordadas en las clases de Lengua y Literatura.

Algunas preguntas iniciales nacieron y vertebraron, entonces, esta propuesta constituyéndose en matriz del trabajo y reflexión: ¿Es posible hacer circular libros álbum entre los adolescentes para re significar sus experiencias lectoras? ¿Cómo poner en diálogo libros álbum con los distintos objetos culturales (música, fotografía, cortos animados, etc.) que forman parte de sus gustos e intereses? ¿Cómo, desde la escuela, se pueden propiciar espacios de construcción colectiva para habilitar los espacios que den lugar a la lectura, a la reflexión y al diseño proyectos de lectura entre docentes? ¿Qué acciones de formación y/o capacitación destinadas a los docentes de la escuela secundaria formados por lo general en los cánones literarios tradicionales serían necesarias para que comiencen a interesarse por el campo de la LIJ y los libros álbum en particular, y los proyecten en sus prácticas de enseñanza habituales?

Frente a estas preguntas, la propuesta se originó tras el objetivo no solo de propiciar espacios de encuentro y reflexión para docentes de Lengua de Nivel Secundario en relación a sus prácticas de enseñanza de la literatura para problematizar los conceptos de literatura, de lectura y de canon escolar, explorando críticamente las tensiones y cruces entre la Literatura Infantil y Juvenil y otros campos disciplinares y prácticas sociales, sino también de habilitar un espacio para que los docentes piensen y diseñen propuestas de intervención posibles para diferentes contextos institucionales y destinatarios. El libro álbum se constituyó en el motor para elaborar cooperativamente criterios de selección de textos literarios de la Literatura Infantil y Juvenil con el propósito de ampliar el canon y construir así nuevos lectores.

Sobre el proyecto

El proyecto se concibió entonces para la capacitación de profesores en ejercicio de Lengua y Literatura de la escuela secundaria. Se pensó como una alternativa de intervención didáctica y formativa con una doble finalidad: por un lado, analizar, desde una mirada crítica el género del libro álbum en tanto objeto cultural postmoderno y, por el otro, generar espacios de encuentro entre profesores de la escuela secundaria para la construcción colectiva de alternativas pedagógicas y didácticas que incorporen a los libros álbum en el horizonte de sus prácticas docentes.

Los encuentros fueron ideados en consecuencia con la modalidad de *taller* que contemplaban, entre otras instancias, exposiciones a cargo del docente coordinador, resolución de actividades individuales y grupales, mesas de lectura, lectura de material bibliográfico, diseño de actividades didácticas para la enseñanza de la literatura en el nivel secundario, visitas a instituciones dedicadas a la promoción de la lectura y paneles con escritores locales y docentes de enseñanza de la Literatura de distintos niveles.

El taller, tal como lo concibe Marta Souto, es un dispositivo pedagógico privilegiado: “un espacio de enseñanza donde hay una producción (se hacen cosas) y donde el foco está puesto en el saber hacer”. (citada por Spiner 2009 p. 33). El taller en tanto dinámica grupal que tiene como punto central el predominio de un trabajo en conjunto, colectivo, permite reunir distintas miradas y voces en torno a un tema, es un espacio de trabajo horizontal, de intercambio, de saberes diseñado por un coordinador que previamente ha pensado y organizado la tarea. Desde esa perspectiva, los encuentros pudieron ser pensados como grupos de aprendizajes (horizontales y cooperativos) en los que cada participante inscribiera sus experiencias y sus prácticas. Espacios más que significativos para, como decíamos arriba, capacitar a profesionales de la enseñanza de la Literatura que, sin embargo, no tienen al libro álbum dentro de su trayectoria de formación ni en sus horizontes de trabajo escolar.

El libro álbum ofrece un modo de leer no prescriptivo, nuevo, conectado con la cultura audiovisual como el cine o las historietas; por ello su ingreso a las aulas se convierte en un desafío asociado a la idea de repensar las concepciones tradicionales vinculadas con el lector, la lectura, la Literatura y la enseñanza de la Literatura en la escuela secundaria. Supone, en definitiva, leer de otro modo, pensar en una nueva alfabetización (aprender a mirar un texto/objeto artístico desde los paratextos hasta las técnicas utilizadas en la ilustración, sin dejar de lado el análisis de autores/ilustradores, modos de circulación, etc.), formar nuevos lectores que formen nuevos sujetos lectores en consonancia con lo que implica leer en el siglo XXI.

“Educar la mirada”, en términos de Dussel (2007) implicaría reflexionar acerca de cómo pensamos la cultura y la organización de la escuela y su relación con la diversidad de voces y de modos de representación que tienen las sociedades. El leer/ver para construir sentidos posibles es, entonces, un matiz que singulariza esta propuesta.

Sobre los encuentros

Los encuentros se construyeron alrededor de **tres ejes**:

1. *La revisión de cuestiones específicas del campo de la Literatura Infantil y Juvenil en relación con cuatro problemas*: la constitución de dicho campo, la estructuración del canon, el cruce del mercado editorial con el campo escolar y la función de los mediadores. En relación con ello, los criterios de selección de textos.

2. *Las aproximaciones al libro álbum, en tanto texto/objeto artístico a partir del cual se construyen significados, se realizan conexiones y se establecen rupturas*. La noción de libro álbum permite poner en tensión las nociones tradicionales de la literatura y lectura literaria.

3. *La reflexión sostenida sobre la Literatura, el libro álbum y la didáctica específica, atendiendo particularmente al “uso” de los textos en el ámbito escolar*. Para ello, se requeriría como estrategia vertebral ciertos itinerarios de lectura de literatura

que ligen un corpus de obras amplio y que vinculen al docente/lector/mediador de Lengua y Literatura de la Escuela Secundaria con los libros álbum y la poética de los autores más representativos del género.

De esta serie de consideraciones nació, entonces, la propuesta de intervención que fue concebida desde su génesis como un dispositivo flexible en tanto conjunto de decisiones didácticas que podría, sin dudas, adquirir formas particulares en uno u otro contexto donde se lo reutilice; como toda construcción curricular es una alternativa posible entre otras.

Cabe destacar, principalmente, que no fue una propuesta teórica, ni de indagación investigativa, ni de reflexión especulativa; fue una construcción didáctica y como tal una propuesta para ser pensada “en contexto”: para unos profesores, unos objetos y un tipo de prácticas en torno a la literatura posibles de ser reconstruidas en la escuela.

Tiene por tanto ese valor que resulta interesante en esta instancia “mostrar” ante los lectores, profesores/as y colegas en general que deseen reinsertarla o reinventarla en otros contextos de trabajo; **su sentido es entonces, el de un dispositivo flexible para el trabajo con los profesores de la escuela secundaria en torno a la LIJ y el libro álbum, que considerara no solo su potencialidad como objeto de literario y de enseñanza, sino también las experiencias y trayectorias lectoras de los participantes.**

De esos ejes enunciados anteriormente, se planificaron **cinco (5) encuentros**:

El **Encuentro n° 1** fue designado bajo el título de *La enseñanza de la literatura en el nivel medio: propuestas, problemas y alternativas. Eje: Literatura, curriculum, manuales escolares*. El sentido principal de este encuentro consiste en “desnaturalizar” el manual escolar y percibirlo como un agente activo e intencional del curriculum y el canon literario escolar. Se intenta busca sensibilizar a los profesores respecto del libro álbum como un género alternativo y muchas veces excluido de los cánones oficiales (curriculares, editoriales, etc.)

El **Encuentro n° 2** se denomina *Leer: una cacería furtiva. Eje: la lectura como práctica social*; así, el objetivo de este encuentro fue el de desnaturalizar también ciertos modos canonizados de la lectura literaria en la escuela a partir de la “inmersión” de los participantes en el complejo haz de significaciones que conlleva la lectura como práctica cultural, social, estética, etc.

El **Encuentro n° 3** lleva el nombre de *El libro álbum, como puerta. Eje: literatura infantil y juvenil, el canon escolar y el libro álbum*.

Este tercer encuentro conlleva el doble fin de, por un lado, leer, compartir y explorar libros álbum; y por otro, el de interpretar las diferentes posibilidades de significación que ofrece el lenguaje visual. Así, los libros elegidos para este encuentro responden a tres criterios de selección: son de autores tanto nacionales como internacionales disponibles en las bibliotecas escolares de las escuelas estatales y librerías; presentan temas inquietantes, tabúes, en tanto metáforas de la existencia humana y desafían visiones estandarizadas: la corrección política, la complacencia a segmentos del mercado, e interpelan esquemas y sistemas estables de interpretación y/o creencias.

El **Encuentro n° 4** se titula *Yo, tú, él: la otredad en los libros álbum Eje: el libro álbum: el “otro” en el canon escolar*

Este cuarto encuentro puede articularse con el anterior en tanto intenta provocar una experiencia de lectura focalizada en un tema “perturbador” o alternativo que permita a los participantes evaluar las posibilidades que ofrecen otros cánones de lectura.

También, se propone compartir y discutir los múltiples sentidos que activa el libro álbum en un ejercicio/experiencia de lectura singular y las articulaciones posibles entre la literatura, el libro álbum y las prácticas escolares.

Finalmente, el **Encuentro n° 5** se denomina *Y...colorín colorado este cuento...ha empezado. Libro álbum y la construcción de la experiencia pedagógica de mediación de la lectura considerada como práctica sociocultural.*

Este último encuentro apunta a la construcción de la experiencia pedagógica de mediación con el acento puesto en la lectura considerada como práctica sociocultural. Por ello, se prevé un “trabajo final” de carácter integrador que funcionará como revisión/evaluación de todo el recorrido realizado. Dicho trabajo consiste en la realización de una propuesta de lectura literaria pensada para la escuela u otros ámbitos de educación no formales, con un espacio destinado a la reflexión metacognitiva sobre el proceso experimentado (Ver ANEXO 1, p. 95).

Según dicen, para muestra basta un botón...

Luego de esta breve presentación interesa poner a consideración de los lectores la planificación de uno de los mencionados encuentros para que se pueda advertir la “textura didáctica” con que fueron elaborados. Nos motiva el afán de que los lectores puedan apreciar que, como decíamos más arriba, no es una disquisición teórica sobre lectura literaria, la enseñanza de la literatura o los libros álbum. Por suerte, se trata de un campo que se alimenta cada vez más del trabajo de muchos investigadores y especialistas que abordan específicamente la cuestión.

Esta propuesta fue pensada como un dispositivo de mediación para que profesores de la escuela secundaria puedan iniciarse en una experiencia que, quizás, no formó parte de sus trayectorias formativas ni profesionales en torno a esos objetos y a esas prácticas. Por eso, interesa que los lectores puedan comprender que el desafío de esta propuesta es plenamente didáctico en tanto ese ese su principal cometido: acercar a esos profesores y construir junto a ellos una experiencia guiada y compartida de lectura, reflexión y trabajo con el deseo que puedan incorporar los libros álbum y el trabajo en torno a ellos en sus tareas escolares.

El encuentro que a continuación presentamos es el **número 2** de los planificados dentro de la propuesta y presentados anteriormente. Intenta complejizar y diversificar las prácticas de lectura que propone el libro álbum, y ponerlas en tensión con ciertas prácticas de lecturas escolares estandarizadas. El eje es, por cierto, la reflexión junto a los profesores sobre la lectura como “experiencia” (a partir de algunos aportes teóricos como los Rockwell,

Chartier y otros) y sobre algunos “observables” de la lectura en tanto práctica cultural: la materialidad de los textos, las maneras diversas de leer, las creencias acerca de la lectura. La pregunta central que lo organiza es *¿Qué prácticas de lectura propone el libro álbum?*

Leer una cacería furtiva



Los lectores son viajeros, circulan sobre la tierra de otra gente, nómadas que cazan furtivamente en los campos que no han escrito.

De Certeau

¿Y por qué este encuentro?

Entre las metáforas que circulan en torno a la lectura, la más extendida es la que la asocia a la idea de viaje. Recorremos las páginas de un libro, nos detenemos, nos salteamos, retomamos, avanzamos, llegamos a destino. Una metáfora que permite referirnos a la actividad del lector, no ya desde el lugar pasivo en que tradicionalmente ha sido colocado. Esta metáfora, creada por el pensador Michel de Certeau (1996), es tal vez la más difundida para problematizar la concepción del lector pasivo: “Los lectores son viajeros, circulan sobre las tierras de otra gente, nómadas que cazan furtivamente en los campos que no han escrito” (p. 187).

En consonancia, Graciela Montes (2007) afirma que leer no es solo descifrar sino, sobre todo, construir sentido. Así ampliado, el concepto de lectura no se reduce a los textos escritos, sino que, además, se extiende a la lectura de una imagen, de una ciudad, del rostro de una persona, etc.: “*Se buscan indicios, pistas, y se construye sentido, se arman pequeños microcosmos de significación...*”. (Montes, 2007)

Roger Chartier (1992) concibe la lectura como una “práctica cultural realizada en un espacio *intersubjetivo*, conformado históricamente, en el cual los lectores comparten dispositivos, comportamientos, actitudes y significados culturales en torno al acto de leer:

Las prácticas culturales no son las acciones aisladas que registramos; presuponen cierta continuidad cultural en las maneras de leer, de relacionarse con lo escrito, de otorgarle sentido a los textos”. (Rockwell, 2001, pp.14-15)

Entender la Literatura como “práctica cultural”, al modo de Chartier, implica asociarla, como afirma Rockwell, al concepto de praxis, que remite a la actividad productiva del ser humano, en el sentido material y simbólico.

Al respecto Daniel Cassany (2008) sostiene que leer no es una actividad, habilidad o destreza, sino que, al ser concebida como una práctica, se entiende a la lectura integrada al conjunto de las prácticas sociales.

De este modo también se destaca la idea de que la lectura sucede en la vida real integrada con el resto de destrezas lingüísticas (conversión, producción escrita, etc.). Desde esta perspectiva, se entiende también que, en una comunidad letrada, el discurso y las prácticas lectoras y escritoras constituyen la herramienta fundamental para ejercer el poder: resolver tareas, disfrutar de derechos, informar, persuadir, etc. Así, aprender a leer y escribir es una suerte de empoderamiento. Recuperamos la conocida perspectiva crítica del maestro Paolo Freire (Freire y Macedo 1987). Finalmente, la perspectiva sociocultural presta mucha atención a las nuevas formas de lectura y escritura, que incorporan nuevos modos de representación del conocimiento, como la fotografía, el vídeo o las simulaciones virtuales. (Cassany, 2008, pp. 14-15)

Rockwell señala la importancia de considerar la apropiación de los textos en el proceso educativo, ya que ello nos previene de la implementación de una lectura unidimensional y abre la posibilidad a múltiples maneras de leer y a usos diversos que “subvierten la aparente uniformidad de sus contenidos y formas”. (Rockwell, 2005, p. 28)

En el caso de la lectura de textos literarios, se trataría de practicar la lectura en el aula de modo de generar las condiciones para que los alumnos puedan apropiarse de esos textos en tanto objetos culturales. Es decir, que implicaría centrar la atención en los lectores para que el conocimiento se “construya” en la interacción.

Esta concepción de la lectura y del lector entra en tensión con las representaciones históricas acerca de la lectura en el ámbito escolar: la de la lectura clausurada, correcta, oficial, única y propone una nueva mirada sobre las prácticas pedagógicas vinculadas con la lectura.

La del lector es una postura única, inconfundible, que supone un cierto recogimiento y una toma de distancia, un 'ponerse al margen' para, desde ahí, producir observación, conciencia, viaje, pregunta, sentido, crítica, pensamiento. Exactamente lo contrario del autómatas. Lo contrario de quien funciona irreflexivamente, obedece consignas o reproduce a pie juntillas los modelos. (Montes, 2007, p. 7)

Habitualmente, en la escuela secundaria la idea “moderna” de lectura está asociada con la cultura letrada, una lectura individual, silenciosa, centrada en el significado literal y orientada a la información enciclopédica. Sin embargo, la lectura en el aula puede ser

concebida de otra manera: como un acto social, en que los “actores” leen en voz alta e intercambian oralmente sentidos sobre el texto. El docente actuaría, en este caso, como mediador, estableciendo puentes entre los alumnos y los textos.

Para el historiador francés Roger Chartier (1992) el proceso de apropiación siempre transforma las prácticas culturales y los significados según cada contexto. Dichas prácticas suponen cierta continuidad cultural en las maneras de leer, de otorgarle sentido a los textos, pero la apropiación tiene sus límites en cada lector, siempre “es una producción inventiva, una forma de construcción conflictiva de sentido...un poner a jugar (el texto) con lo que le es propio (al lector), lo que lo constituye como sujeto sociocultural”. (Chartier, 1992, p. 249)

Roger Chartier (1995) afirma que “la fuerza de la imposición de sentido de los modelos culturales no anula el espacio propio de su recepción” porque “siempre existe distancia entre el sentido que se pretende del sentido que se produce”. (p. 125)

Para el citado autor, diversos elementos del contexto condicionan y orientan las maneras de leer. Cada alumno llega al aula con una experiencia sociocultural que determinará un modo distinto de apropiación y la escuela es clave para ofrecer más significados. Las prácticas de lectura y escritura son un cruce constante de formas culturales y experiencias históricas con el lenguaje.

Ello implicaría reconocer que, si la lectura es una actividad sociocultural contextualizada su enseñanza también necesita contemplar y registrar esas marcas de historicidad. Desde la concepción sociocultural de la lectura el lector es intérprete y creador de significado. Al aceptar la lectura como una acción sociocultural mediada por el contexto abrimos la posibilidad de considerar que existen distintos modos de leer de acuerdo a la intencionalidad de comunicación del texto y también relacionados al contexto de cada lector.

En consecuencia, este segundo encuentro tiene como punto de partida centrar nuestra atención en la lectura como una práctica social y cultural y en el lector como alguien capaz de dotar de sentidos, reinterpretar, apropiarse de esas prácticas culturales que “repite” en tanto es parte de una cultura determinada: pensar la lectura como una forma de participación en la sociedad y en la cultura.

Para este taller hemos elegido trabajar el libro álbum *Lobos* de Emily Gravett. La selección obedece principalmente a la intención de indagar qué tipos de lecturas y de lectores propicia un libro álbum en el cual la metaficción es la principal herramienta para construir la ficción.



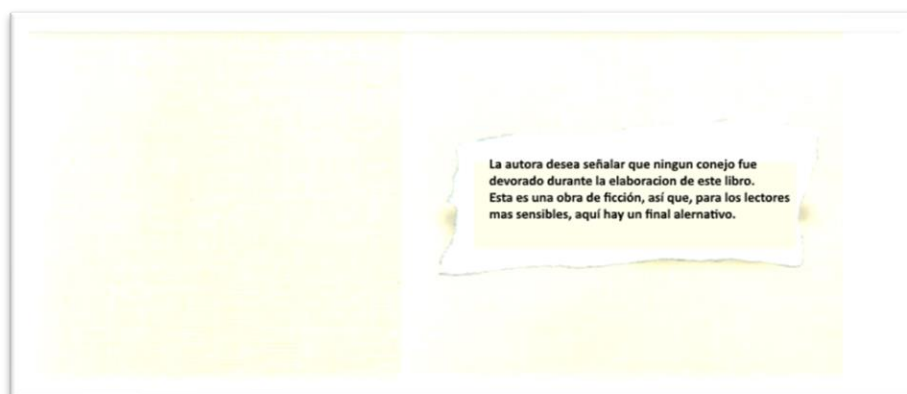
La historia es aparentemente simple: un conejo saca de la biblioteca un libro sobre lobos y está tan absorto en la lectura que no advierte que un lobo lo sigue, hasta que finalmente lo devora, escena elidida, pero que se comprende a través de la imagen de una punta desgarrada del libro que el conejo leía. Sin embargo, al dar vuelta hoja, se ofrece al lector otro ajuste de tuerca: un trozo de papel informa que “La autora desea señalar que ningún conejo fue devorado durante la elaboración de este libro. Esta es una obra de ficción, así que, para los lectores más sensibles, aquí hay un final alternativo.” De esta manera se ofrece otro desenlace posible para que el lector decida con cuál se queda. De todas formas, el final alternativo es desmentido por la contraportada, allí se ve nuevamente el felpudo del conejo, lleno de correspondencia atrasada entre la cual se encuentra un aviso de la biblioteca por un atraso de diez días en la devolución del libro.



Como ya lo expresamos anteriormente, hemos elegido este libro porque utiliza *el recurso de la metaficción*, es decir, el acto de lectura y el lector aparecen como objeto dentro del relato. En el texto de Emily Gravett observamos *el recurso del libro dentro del libro* y también *el de la ambigüedad*: el libro que lee el conejo es casi el mismo libro que el lector lee, pero no es el mismo. La entrada y la salida del objeto libro, también operan con una ambigüedad, en tanto primero es el lobo el que parece salir del libro y luego es el conejo el que entra en el libro. Esto permite un juego de acecho y sorpresa propio de la caza, aumentando el suspenso.



También está presente el recurso de la interpelación al lector, tanto en la mirada final del conejo como en la propuesta del autor de un final alternativo.



La obra de Gravett rompe con la lectura lineal, de izquierda a derecha, de arriba abajo, ordenada, previsible, y se parece a la lectura que hacemos frente a la televisión, el cine, etc. Apela, así, a un lector que aprecie la materialidad (Rockwell, 2006), le plantea nuevos desafíos y lo invita a reconstruir sentidos que se corren de la univocidad. Propone, entonces, un lector que rompe los protocolos tradicionales de lectura, un sujeto activo que no sigue caminos prefijados, sino que recorre sus propios caminos.

ENCUENTRO 2

DESTINATARIOS

Docentes del Nivel Secundario de Lengua y Literatura.

DURACIÓN: 6:00 horas reloj¹.

OBJETIVOS:

- Reflexionar y reconocer relaciones entre las miradas teóricas sobre la lectura y el diseño curricular.
- Repensar nociones de lector/lectura lengua/literatura en relación con la escuela considerando perspectivas histórico-sociales.
- Construir un ámbito de reflexión, práctica e intercambio compartido.
- Adquirir experiencias de lectura diversas con el fin de reflexionar teóricamente sobre ellas e integrarlas a las prácticas de promoción y animación

¹ Los encuentros están pensados para concretarse en un tiempo estimado de entre 5 a 6 horas previendo que las actividades propuestas demanden más tiempo del estipulado por las organizadoras.

- Habilitar un trabajo intelectual de producción compartida.

EJE TEMÁTICO:

- La lectura como práctica social, cultural e histórica.

MATERIAL DIDÁCTICO:

- Cañón Lápices, afiches, papeles, cinta adhesiva.
- Film: *Mis Tardes con Margueritte* (fragmentos seleccionados para el taller)
- Gravett, E. (2011). *Lobos*. Buenos Aires: Editorial Macmillan. Van Allsburg, C. (1989). *Los misterios del señor Burdick*. México. Fondo de Cultura Económica. Selección de textos traídos por el coordinador.

1º MOMENTO: MOTIVACIÓN (50 minutos)

Lugar: Biblioteca de la escuela. El lugar se ha dispuesto previamente para el encuentro con almohadones, banquetas, música.

“LA CAZA DE LIBROS: DEJÁ TU HISTORIA, BUSCÁ UNA NUEVA”

Cada participante (incluida la coordinadora) traerá al encuentro un libro leído en el que incluirá un señalador que contenga una frase, una historia, un sentimiento, etc. que ese libro le produjo. Esta actividad ha sido indicada en el encuentro anterior.

A medida que entran los participantes dejarán los libros en los rincones de la biblioteca. Al ingreso, la coordinadora dará la voz de listo y cada participante “correrá” al encuentro de uno de los libros.

Cada lector explorará el libro que los otros dejaron y, en el mismo señalador, dejará su impresión, su historia, su comentario.

Se dejará nuevamente el libro en el lugar donde se lo encontró. Esta actividad se retomará en los distintos momentos del encuentro y tendrá su cierre al finalizar el taller.

Una vez concluido el primer tramo de esta actividad, se les entregarán a los participantes papeles con frases vinculadas con la lectura (fragmentos de, R. Chartier, M Petit, E. Galeano, M.Certeau, etc.).

Compartimos entre todos el visionado de fragmentos de la película francesa *Mis Tardes con Margueritte* (2010).²

² Película francesa dirigida por Jean Becker y protagonizada por Gérard Depardieu y Gisèle Casadeus. Basada en la novela homónima de Marie-Sabine Roger..

Consigna:

Establecer relaciones entre las frases y los fragmentos de la película *Mis tardes con Margarita*.

Algunas preguntas orientadoras...

- En la película las lecturas provocan reflexiones y sentimientos. En tu vida, ¿cuáles son los libros que te “marcaron”? ¿Por qué?
- Si tuvieras que compartir/convidar la lectura de un libro (puede ser también de un fragmento), ¿cuál sería? ¿Por qué?
- ¿Encontrás alguna relación entre la película y los fragmentos vinculados a la lectura y los lectores entregados anteriormente? ¿Cuáles?

Conversación. Se propiciará un intercambio de ideas a partir de lo trabajado hasta el momento.

2° MOMENTO (40 minutos)

“TRAS LOS RASTROS DEL LECTOR”

Divididos en grupos de no más de cuatro integrantes se les entregará un “kit” de textos diversos sin su portador de circulación; los participantes se pondrán en situación de lectores para reflexionar sobre las estrategias que ponemos en juego todos los lectores (¿qué leemos? ¿cómo leemos?).

Consigna:

- Explorar los textos teniendo en cuenta: el destinatario, la finalidad comunicativa, los elementos paratextuales (manipulación gráfica y tipográfica, recuadros, cambios de letras, etc.).

Se le solicitará a uno de los integrantes de cada grupo que observe y registre lo que sucede en el interior de su grupo mientras se lleva a cabo la actividad.

Luego, se compartirá lo registrado y las conclusiones a las que arribó cada grupo.

Socialización. Puesta en común.

PAUSA: 30 MINUTOS

3° MOMENTO: LECTURA/ACTIVIDAD (70 minutos)

Al regresar, nuevamente, cada participante correrá al encuentro de un libro, leerá (puede ser la tapa, la contratapa o algún párrafo elegido al azar) y dejará inscripto en el señalador una historia, una imagen, un comentario, etc. Lo dejará en el mismo lugar.

Posteriormente, la coordinadora expondrá. Su intervención rondará sobre los siguientes tópicos.

La diversificación y la complejización de las prácticas de lectura que propone el libro álbum son el núcleo de problematización de este encuentro y el encuentro mismo. La “lectura de la experiencia” está organizada en torno a la presentación del artículo “*La lectura como práctica cultural: conceptos para el estudio de los libros escolares*” de Elsie Rockwell y los aportes de esa autora respecto de los “observables” de la lectura como práctica cultural:

- La materialidad del texto
- Las maneras de leer
- Las creencias acerca de la lectura
- Contexto: escenarios/escenas

Se recupera, además el concepto de paratexto³ de Maite Alvarado (2006), que complementará el artículo de Rockwell (2005).

La sistematización será acompañada por programa de presentación.(Prezi)

Consigna:

- Lean y compartan posibles relaciones entre lo vivenciado en el segundo momento, las escenas de la película y los fragmentos de textos leídos.

³ El paratexto es una herramienta útil para operar con el texto. El conocimiento de esa herramienta es un aspecto fundamental de la comprensión lectora. Maite Alvarado, los clasifica de la siguiente manera:

- *Desde el punto de vista perceptivo*: o paratexto icónico (ilustraciones, esquemas, fotografías, diagramación, etc.); o paratexto verbal (título, prólogo, índice, referencias bibliográficas, etc.).

- *Desde el punto de vista de la emisión*: o paratextos a cargo del autor (prólogo, notas aclaratorias, índices, títulos, subtítulos, dedicatorias, bibliografía, glosarios, apéndices); o paratextos a cargo del editor (solapas, tapas, contratapas, ilustraciones); o paratextos a cargo de un tercero (especialistas que escriben prólogos, comentarios, glosas o notas al pie). En palabras de Maite Alvarado (2006) es posible encontrar paratextos “internos, externos y de transición”; “autorales y editoriales”, “lingüísticos, icónicos e ideogramáticos”. Los paratextos constituyen el primer contacto del lector con el material impreso y, desde este punto de vista, funcionan como guías de lectura. Permiten al lector anticipar los contenidos del texto, inferir el género discursivo, y la modalidad de lectura. Los paratextos en el libro álbum desempeñan un papel fundamental. En los paratextos de los libros álbum pueden encontrarse, directa o indirectamente, datos que aludan al o los protagonistas, al tema, al conflicto, a referencias intertextuales, etc., En muchos libros álbum la narración comienza con la portada. El lector no parte de cero, sino de una primera representación semántica del texto que se irá reformulando sobre la marcha.

PAUSA: 30 MINUTOS

De regreso al aula se hará la puesta en común y el cierre de la actividad anterior **(60 minutos)**:

Los conceptos claves que serán enfatizados: prácticas sociales de lectura y cultura escrita (Rockwell y Chartier, etc.) vinculados con los aprendizajes y contenidos de los Ejes Lectura y producción escrita y Literatura del *Diseño Curricular del Nivel Medio*.

Algunos interrogantes para pensar colectivamente los conceptos antes mencionados y todo lo trabajado durante el encuentro:

1) ¿Cómo se podría poner en diálogo los aportes incorporados, las orientaciones didácticas del Diseño Curricular para el espacio Lengua y Literatura y la tarea de enseñanza en la escuela en la que se desempeña con los estudiantes de los cursos que tiene a cargo?

2) ¿Cuál es la relación que se plantea entre tipos de textos y prácticas de lectura?

3) ¿De qué manera los aprendizajes y contenidos del Diseño Curricular ponen en relación las prácticas de lectura los saberes específicos (sobre la lengua, sobre la literatura, sobre los textos, sobre la lectura y la escritura) necesarios para enriquecer esas prácticas?

4) ¿En qué medida la perspectiva socio cultural de la lectura podría estar presente en sus decisiones y prácticas de enseñanza?

LOBOS QUE CAZAN LECTORES

Se ejemplificará lo abordado anteriormente con el análisis del libro álbum *Lobos* de Emily Gravett.

La exposición estará acompañada por algunos ejemplares del libro en cuestión que circulará entre los participantes y, paralelamente, se proyectarán las imágenes para realizar una lectura y análisis compartido.

PAUSA: 20 MINUTOS

4° MOMENTO: COMENTARIO (30 minutos)

Al regresar, cada participante correrá al encuentro de un libro nuevo, lo leerá/hojeará/mirará y dejará inscripto en el señalador una historia, una imagen, un comentario, etc. Lo dejará otra vez en el mismo lugar.

Los participantes se dispondrán en círculo. A continuación, se proyectará la siguiente imagen, perteneciente a Daniel Pennac⁴ e ilustrado por Quentin Blake⁵:



Consigna:

- ¿A qué tengo derecho yo como lector? Utilizando la técnica del cadáver exquisito, se solicitará a los participantes que, en un papel doblado, agreguen un derecho del lector.
- A finalizar, se leerá el “nuevo” decálogo del lector construido entre todos los participantes. **¿Esos derechos del lector se pueden “respetar” en la escuela?**

CIERRE: Una pausa para el pensamiento... (30 minutos):

EL CAZADOR CAZADO: Nuevamente, cada participante correrá al encuentro del libro que trajo para compartir y leerá todos los comentarios o frases que sus compañeros y él mismo colocaron en el señalador.

A la caza furtiva de sentidos. Lectura y despedida.

Para finalizar, el coordinador propondrá lectura compartida de dos libros álbum:

- Smith, L. (2010). *¡Es un libro!* México: Editorial Océano Travesía.
- Van Allsburg, C. (1997). *Los misterios del señor Burdick*. México: Editorial Fondo de Cultura Económica.

⁴ Pennac, D. (1996). *Como una novela*. pp.143-168. Bogotá: Norma.

⁵ Sir Quentin Saxby Blake es un ilustrador, escritor y dibujante inglés. Es muy conocido por su labor como ilustrador de literatura infantil, fundamentalmente de las obras de Roald Dahl.

TAREA PARA EL PROXIMO TALLER:

Consigna:

Te invitamos a escribir tu autobiografía lectora a partir de pensar en torno a “¿Quién y cómo he sido como lector?”.

Para ello te proponemos recordar, pensar en:

- a) ¿Qué leí? Canon literario personal: literatura para niños y adolescentes infantil, historietas revistas, novelas, cuentos.
- b) ¿Con quienes leí? Personas que me acompañaron: padres, abuelos, tíos, profesores, hermanos, bibliotecarios, etc....
- c) ¿Cómo fue mi experiencia de lectura y con la lectura? ¿qué sentí/ pensé de nuevo a partir de esa lectura? ¿Con qué me apasioné ¿qué releí? Lecturas obligatorias, lecturas olvidables. Leer/ estudiar literatura, poesías, música, etc.

Para escribir la autobiografía de lector pueden hacerlo a partir de:

- a) Elegir un libro que haya sido importante en sus vidas y hacer un monólogo posicionados como (con) el protagonista (o bien con uno de sus personajes) interpelando al lector. Si el libro importante fue de poesía, por ejemplo, podría agregarse como opción que también pueden asumir el rol del autor monologando con su posible lector.
- b) Escribir a partir de una serie de: “imágenes, frases, títulos de libros o cadenas de asociaciones”.
- c) “Lucía no ha vuelto a leer ese libro. Ya no lo reconocería. Tanto le ha crecido adentro que ahora es otro, ahora es suyo”. (Fragmento, Eduardo Galeano. El Libro de los abrazos).

En el próximo encuentro se compartirá una mesa redonda” con autores cordobeses, editoriales y librerías locales. El tema convocante será: “*Literatura infantil y juvenil, el canon escolar y el libro álbum*”.

Bibliografía para el próximo encuentro:

- Andruetto, M. T. (2009). Algunas cuestiones en torno al canon. En: Hacia una literatura sin adjetivos. Córdoba: Comunicarte.
- Bajour, C. (2007). “Estrategias de distancia e intercambio entre palabra e imagen en los libros infantiles”. Ponencia presentada en el VI Congreso Nacional de Didáctica de la Lengua y la Literatura. Salta, Argentina.

- Bajour, C. (2011). Presuntos cómplices: cuando se incita al lector a saber más que el personaje. Contrapunto de voces entre el texto escrito y la imagen en ciertos libros-álbum. Ponencia presentada en el Primer Simposio de LIJ del Mercosur. Salta, Argentina. Material de análisis: fragmentos de registros de clases de las sesiones simultáneas de lectura, D.G.C.y.E 10.
- Blake, C. y Sardi, V. (2013). Aproximaciones al libro álbum: cuatro ejemplos en la literatura argentina. En *Desbordes II*. Bahía Blanca. Argentina: Editorial Universidad del Sur.
- Colomer, T. (Coord.). (2010): Cap. 3. En *Cruce de miradas: Nuevas aproximaciones al libro álbum*. Barcelona. España.: Banco del Libro-Gretel.
- Colomer, Teresa (Direc.). (2002). Apreciar el valor de las imágenes. En *Siete llaves para valorar las historias infantiles*. (Pp. 104-114). Salamanca. España: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- Hanán Díaz, F. (2007). La relación de la ilustración con el arte. En *Leer y mirar el libro álbum: ¿un género en construcción?* (Pp. 121-158). Buenos Aires: Editorial Norma.
- Hanán Díaz, F. (2015). Libros perturbadores: una categoría a la sombra. En *Temas de literatura infantil. Aproximación al análisis del discurso para la infancia*. (Pp. 89-106). Buenos Aires: Lugar Fernández, M. (2005). El libro del Topito Biolo. *Lecturas cómplices e irreverencia*. En *En Revista Imaginaria*, N° 167. Recuperado el 08/03/16 en <http://www.imaginaria.com.ar/10/7/libroalbum.htm>
- Schritter, I. (2005). La otra lectura. La ilustración en los libros para niños. (Cap. I, II y III). Buenos Aires: Universidad Nacional del Litoral y Lugar Editorial

LECTURA TEORICA COMPLEMENTARIA:

- Bombini, G. (2002). Sabemos poco acerca de la lectura. En *Lenguas Vivas*. Publicación del Instituto de Enseñanza Superior “Juan Ramón Fernández”. Año 2, N° 2, octubre-noviembre, Buenos Aires. Argentina.
- Chartier, Roger. (1992). *El mundo como representación. Historia cultural*. Barcelona: Editorial Gedisa.
- Chartier, A. M. y Hébrard, J. (2002) *La lectura de un siglo a otro. Discursos sobre la lectura*. Barcelona: Editorial Gedisa.
- De Certeau, M. (1996). *La invención de lo cotidiano. Artes de hacer*. México: Universidad Iberoamericana.
- Cuesta, C. (2001). Hacia la construcción de una nueva mirada sobre los lectores y la lectura. En *Lulú Coquette. Revista de didáctica de la lengua y la literatura, año 1*. N°1. Buenos Aires: El Hacedor.
- Ferreiro, E. (2000). *Leer y escribir en un mundo cambiante*. Disponible en <http://www.foro-latino.org/>.

- Petit, M. (1999). *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*. México: Editorial Fondo de Cultura Económica.

Y para concluir.... más preguntas ...

Y para cerrar nos interesaría volver sobre las preguntas que originaron la propuesta, preguntas que no se intentaron responder sino alimentarlas, darles más volumen y organizarlas en torno a una experiencia de trabajo compartido

¿Es posible hacer circular libros álbum entre los adolescentes para re-significar sus experiencias lectoras? ¿Cómo poner en diálogo libros álbum con distintos objetos culturales (música, fotografía, cortos animados, etc.) que forman parte de sus gustos e intereses? ¿Cómo, desde la escuela, se pueden propiciar espacios de construcción colectiva para habilitar los espacios que den lugar a la lectura, a la reflexión y al diseño de proyectos de lectura por parte de los docentes? ¿Qué acciones de capacitación destinadas a los docentes de la escuela secundaria, formados por lo general en los cánones literarios tradicionales, serían necesarias para que comiencen a interesarse por el campo de la LIJ y los libros álbum en particular, y los proyecten en sus prácticas de enseñanza habituales?

Estos y otros interrogantes a partir de los cuales iniciamos el trabajo encuentran sin embargo en la propuesta un espacio para desplegarse, para cobrar intensidad, para volverse eco unos con otros, y para suscitar la reflexión y motivar la intervención. En las ciencias sociales y en la didáctica ninguna pregunta podrá buscar una respuesta cabal o exacta, sino una certeza provisoria para seguir preguntándose y abriendo nuevos modos de reflexión.

¿Por qué el libro álbum como texto central de una propuesta de capacitación docente?

Porque...

Los libros álbum, son inclusivos, abiertos, porosos a lectores de todas las edades, están destinados a un público heterogéneo, el libro álbum es ese “género otro”, al decir de Schritter (2005), que permite propiciar múltiples lecturas, tanto desde lo literario como desde los lenguajes de las artes visuales. Por eso el estudio del libro álbum es un campo aún en construcción, sus reglas e ideas no están perfectamente definidas, hay continuas invenciones que enriquecen y amplían su definición y permiten un abordaje interdisciplinario.

Los libros álbum ofrecen la oportunidad de experimentar la lectura de una manera distinta a las prácticas de lectura literaria que se realizan en la escuela en tanto producen un impacto estético que rompe con la lectura lineal, de izquierda a derecha, de arriba abajo, ordenada, previsible, y se parece a la lectura que hacemos frente a la televisión, el cine, etc. Apela, así, a un lector que aprecie la materialidad del texto (Rockwell, 2006), le plantea nuevos desafíos y lo invita a reconstruir sentidos que se corren de la univocidad.

Propone, entonces, un lector que rompe los protocolos tradicionales de lectura, un sujeto activo que no sigue caminos prefijados, sino que recorre sus propios caminos y, con ello, afianza el desarrollo de su autonomía lectora.

Los libros álbum han sido considerados objetos de distribución cultural a partir de las últimas acciones de las políticas públicas (Plan Nacional de Lectura), en consecuencia, desde hace algunos años, están presentes en las bibliotecas escolares. El acceso a la lectura y a los libros es un derecho de todos los jóvenes y es tarea de los mediadores –en consonancia con las políticas públicas en educación– garantizar el ejercicio de este derecho. Para ello, es necesario no solo contar con una selección de materiales de lectura de calidad sino también con mediadores-docentes de lectura con formación específica.

Los libros álbum postulan un lector libre, liberado de los protocolos clásicos de lectura literaria. Leerlos y darlos a leer es también una decisión ética y política pedagógica; se trata de proponer con ellos más libertad de lectura y de lecturas para los lectores y visibilizarlos como la iniciativa central de toda empresa literaria: la literatura es, en definitiva, lo que los lectores hacen con ella.

Los libros álbum desafían a un lector capaz de aceptar y disfrutar; este lector es el que puede invitar sin prejuicios al placer de la búsqueda y los encuentros. Así, las dimensiones éticas, políticas y pedagógicas que atraviesan nuestras prácticas como docentes mediadores, se evidencian en la generación de posibilidades concretas de garantizar el acceso democrático a los bienes simbólicos por parte de nuestros estudiantes; al ejercicio de la libertad –en tanto lectores– en los diferentes campos disciplinares y sus instituciones.

En el ámbito escolar los libros álbum se constituyen en motivos valiosos para la práctica de lectura en taller, entendida como un tiempo y un espacio reservados para la lectura compartida, propician la recuperación del hábito de la lectura en voz alta y la construcción de significados compartidos, lo que supone una comunidad de lectores en la que se escuchen distintas voces y propuestas de sentidos diversos articulados con diferentes experiencias culturales y miradas sobre el mundo.

Los libros álbum “mueven la estantería” de la didáctica de la literatura, de la historia misma de la enseñanza de la literatura en la escuela, agitan esas aguas, y colaboran en la idea de que la enseñanza es siempre un campo fértil, en construcción, abierto a repensarse permanentemente. Los libros álbum producen ese efecto movilizador, desacralizado, volviendo a la literatura y su didáctica entidades vivas y palpitantes capaces de reinventarse para dialogar con las diferentes subjetividades que los tiempos de la historia y la cultura proponen en cada época.

Los libros álbum desafían a los docentes de la educación secundaria a pensar nuevos dispositivos de lectura, nuevos ejemplares literarios, nuevas prácticas y nuevas condiciones para que la enseñanza de la literatura tenga lugar.

Bibliografía general

- Andruetto, M.T. (2009). *Hacia una literatura sin adjetivos*. Córdoba: Comunicarte.
- Andruetto, M. T. y Lardone, L. (2014). *La construcción del taller de escritura creativa, en la escuela, la biblioteca, el club*. Córdoba: Editorial Comunicarte.
- Arizpe, E. y Styles, M. (2001). ¿Cómo se lee una imagen? El desarrollo de la capacidad visual y la lectura mediante libros ilustrados. En *Lectura y vida. Revista Latinoamericana de lectura*. Año 23, N° 3, pp. 20-29.
- Bajour, C. (2008). La escucha como postura pedagógica en la enseñanza literaria. En: *Revista Imaginaria*, N° 234. Recuperado el 08/03/16 En <http://www.imaginaria.com.ar/2008/06/la-escucha-como-postura-pedagogica-en-la-ensenanza-literaria/>
- Bombini, G. (2006). *Reinventar la enseñanza de la lengua y la literatura*. Buenos Aires: Libros del Zorzal.
- Carranza, M. (2007). Algunas ideas sobre la selección de textos literarios. En: *Imaginaria Revista digital sobre literatura infantil y juvenil*, N° 202. Recuperado el 08/03/2016 y disponible en <http://www.imaginaria.com.ar/20/2/seleccion-de-textos-literarios.htm>
- Chambers, A. (2007). *Dime. Los niños, la lectura y la conversación*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Colomer, T., Kümmerling-Meibauer, B. y Silva-Díaz, M.C. (2011). *Cruce de miradas: nuevas aproximaciones al libro-álbum*. Barcelona: Banco del Libro-GRETEL.
- Devetach, L. (2012). *La construcción del camino lector*. Córdoba: Comunicarte.
- Díaz Röner, M. A. (1988). *Cara y Cruz de la literatura infantil*. Buenos Aires: Libros del Quirquincho.
- Dussel, I. y Gutiérrez, D. (comps.). (2006). *Educación la mirada. Políticas y pedagogías de la imagen*. Buenos Aires: Manantial/FLACSO.
- Ferreiro, E. (2000). *Leer y escribir en un mundo cambiante*. Conferencia presentada en el 26 Congreso de la Unión Internacional de Editores CINVESTAV, México.
- Gobierno de la Provincia de Córdoba, Ministerio de Educación, Secretaría de Educación. Subsecretaría de Igualdad y Calidad Educativa. Dirección General de Planeamiento e Información Educativa (2011). *Diseño Curricular de Educación Secundaria 2011-2015*.
- Goldín, D. (2001). La invención del niño. Digresiones en torno a la historia de la literatura infantil y la historia de la infancia. Argentina En: *Lectura y Vida*. Año XXII, N° 2, junio.
- Hanán Díaz, F. (2007). *Leer y mirar el libro álbum: ¿un género en construcción?* Bogotá: Norma-Catalejo.
- Lerner, D. (2011). *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario*. México: Fondo de Cultura Económica. 3ª reimpresión.
- Montes, G. (2006). *La Gran Ocasión: la escuela como sociedad de lectura*. Buenos Aires: Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología.
- Nodelman, P. (2005). Pistas y secretos: cómo funcionan los libros-álbum. En: AAVV: *El libro-álbum: invención y evolución de un género para niños*. Caracas: Banco del Libro.
- Petit, M. (2001). *Lecturas del espacio íntimo al espacio público*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Rockwell, E. (1987). Reflexiones sobre el proceso etnográfico (1982-1985). En: Elsie Rockwell y Justa Ezpeleta (coord.). En: *Para observar la escuela, caminos y nociones del Informe final del Proyecto La práctica docente y sus contextos institucional y social*, Vol. 2. México: DIE.
- Schritter, I. (2005). *La otra lectura. La ilustración en los libros para niños*. Buenos Aires: Lugar Editorial.

Souto, M. (2000). El taller como dispositivo, en *Revista Novedades Educativas*, N° 102.
Argentina

ANEXO 1					
	ENCUENTRO N° 1	ENCUENTRO N° 2	ENCUENTRO N° 3	ENCUENTRO N° 4	ENCUENTRO N° 5
ENCUENTROS	LA ENSEÑANZA DE LA LITERATURA EN EL NIVEL MEDIO: PROPUESTAS, PROBLEMAS Y ALTERNATIVAS	LEER: UNA CACERÍA FURTIVA	EL LIBRO ÁLBUM, COMO PUERTA	YO, TÚ, ÉL: LA OTREDAD EN LOS LIBROS ÁLBUM	Y...COLORIN COLRADO ESTE CUENTO...HA EMPEZADO
EJE	LITERATURA, CURRÍCULUM, MANUALES ESCOLARES	LA LECTURA COMO PRÁCTICA SOCIAL	LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL, EL CANON ESCOLAR Y EL LIBRO ALBUM	EL LIBRO ÁLBUM: EL "OTRO" EN EL CANON ESCOLAR	LIBRO ÁLBUM Y LA CONSTRUCCIÓN DE LA EXPERIENCIA PEDAGÓGICA DE MEDIACIÓN DE LA LECTURA CONSIDERADA COMO PRÁCTICA SOCIOCULTURAL
BJETIVOS	<p>*Propiciar espacios de encuentro y reflexión para docentes de Lengua de Nivel Medio en relación a sus prácticas de enseñanza.</p> <p>*Analizar y deconstruir colectivamente las concepciones de la literatura que definen los contenidos de los manuales.</p> <p>*Reflexionar críticamente sobre la propuesta de los documentos curriculares y en relación con los manuales escolares, el canon de lectura personal y escolar de los participantes.</p>	<p>*Reflexionar y reconocer relaciones entre las miradas teóricas sobre la lectura y el diseño curricular.</p> <p>*Repensar nociones de lector/lectura en relación con la escuela considerando perspectivas histórico-sociales.</p> <p>*Construir un ámbito de reflexión, práctica e intercambio compartido.</p> <p>*Adquirir experiencias de lectura diversas con el fin de reflexionar teóricamente sobre ellas e integrarlas a las particas de promoción y animación</p> <p>*Habilitar un trabajo intelectual de producción compartida.</p>	<p>*Analizar desde una mirada crítica el género del libro álbum como una alternativa hacia la construcción de nuevos lectores.</p> <p>*Reconocer el libro-álbum dentro de la tradición literaria.</p> <p>*Plantear recorridos de lectura y análisis de libros álbum para la deconstrucción crítica.</p> <p>*Elaborar criterios de selección de textos literarios de la literatura infantil y juvenil con el propósito de ampliar el canon.</p>	<p>*Problematizar las distintas representaciones del "otro" en los libros álbum seleccionados.</p> <p>*Construir un ámbito de reflexión, práctica e intercambio compartido</p> <p>*Adquirir experiencias de lectura poder pensar en criterios de selección e intervenciones pedagógicas futuras</p>	<p>*Elaborar propuestas de enseñanza de la literatura destinada a los adolescentes que promuevan diferentes modos de leer literariamente.</p>

ANEXO 1

	ENCUENTRO N° 1	ENCUENTRO N° 2	ENCUENTRO N° 3	ENCUENTRO N° 4	ENCUENTRO N° 5
SENTIDOS	<p>El sentido principal de este encuentro es ayudar a los profesores a “desnaturalizar” el manual escolar y percibirlo como un agente activo e intencional del curriculum y el canon literario escolar. En ese sentido, se busca sensibilizar a los profesores respecto del libro álbum como un género alternativo y muchas veces excluido de los cánones oficiales (curriculares, editoriales, etc.)</p> <p>Nos preguntamos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ ¿Cómo se introduce la Literatura en los libros de textos y en el Diseño Curricular de la Educación Secundaria (DCE) de la provincia de Córdoba? ✓ ¿Con qué concepciones de literatura? 	<p>Este segundo encuentro intenta complejizar y diversificar las prácticas de lectura que propone el libro álbum, y ponerlas en tensión con ciertas prácticas de lecturas escolares estandarizadas. El eje es la reflexión junto a los profesores sobre la lectura como “experiencia” (a partir de algunos aportes teóricos como los Rockwell, Chartier y otros) y sobre algunos “observables” de la lectura en tanto práctica cultural:</p> <p>La materialidad de los textos Las maneras de leer Las creencias acerca de la lectura</p> <p>Nos preguntamos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ ¿Qué prácticas de lectura propone el libro álbum? 	<p>El tercer encuentro se propone un doble fin dentro de la secuencia: por un lado, leer, compartir y explorar libros álbum; por otro, interpretar las diferentes posibilidades de significación que ofrece el lenguaje visual</p> <p>Los libros elegidos para este encuentro responden a tres criterios de selección:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Son de autores tanto nacionales como internacionales disponibles en las bibliotecas escolares de las escuelas estatales y librerías -Presentan temas inquietantes, tabúes, en tanto metáforas de la existencia humana -Desafían visiones estandarizadas: la corrección política, la complacencia a segmentos del mercado, e interpelan esquemas y sistemas estables de interpretación y/o creencias. <p>Nos preguntamos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ ¿Qué es un libro álbum? ✓ ¿Qué lo diferencia del libro ilustrado? ✓ ¿Cuáles son sus características? ✓ ¿Qué caracteriza en general el canon de obras para chicos y adolescentes? 	<p>El cuarto encuentro es una continuación del anterior. Intenta provocar una experiencia de lectura focalizada en un tema “perturbador” o alternativo que permita a los participantes evaluar las posibilidades que ofrecen otros cánones de lectura. También, compartir y discutir los múltiples sentidos que activa el libro álbum en un ejercicio/experiencia de lectura singular y las articulaciones posibles entre la literatura, el libro álbum y las prácticas escolares.</p> <p>Nos preguntamos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ ¿Qué tipo de lector demanda un libro álbum? ✓ ¿Cuánto tiempo de lectura requiere este tipo de textos? ✓ ¿Puede aprovecharlo un adolescente? ✓ ¿Cómo los libros álbum pueden tensar el canon literario escolar? 	<p>Este último encuentro apunta a la construcción de la experiencia pedagógica de mediación con el acento puesto en la lectura considerada como práctica sociocultural. Por ello, se prevé un “trabajo final” de carácter integrador que funcionará como evaluación de todo el recorrido realizado.</p> <p>Dicho trabajo consiste en la realización de una propuesta de lectura literaria pensada para la escuela u otros ámbitos de educación no formales, con un espacio destinado a la reflexión metacognitiva sobre el proceso realizado.</p>